



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20566
4 April 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 АПРЕЛЯ 1989 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на обязательства, взятые перед Вами СВАПО и касающиеся ее участия в прекращении боевых действий по смыслу Женевского протокола, подписанного 8 августа 1988 года представителями Народной Республики Ангола, Республики Куба и Южно-Африканской Республики, а также в прекращении огня, предусмотренном в резолюции 632 (1989) Совета Безопасности.

В связи с вторжением СВАПО на территорию Намибии 31 марта 1989 года и дальнейшей эскалацией возникшей в результате этого конфликтной ситуации в нарушение резолюций Совета Безопасности 435 (1978), 629 (1989) и 632 (1989) я имею указание направить Вам прилагаемую копию Протокола с просьбой распространить ее в качестве документа Совета Безопасности.

Джереми Б. ШЕРАР
Постоянный представитель

Приложение

Женевский протокол

Делегации, представляющие правительства Народной Республики Ангола/Республики Куба и Южно-Африканской Республики, на своей встрече, состоявшейся в Женеве, Швейцария, 2-5 августа 1988 года при посредничестве д-ра Честера А. Крокера, помощника государственного секретаря по африканским делам, Соединенные Штаты Америки, договорились о следующем:

1. Каждая сторона согласна рекомендовать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций установить в качестве даты начала осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций 1 ноября 1988 года.
2. Каждая сторона согласна с тем, что трехстороннее соглашение между Анголой, Южной Африкой и Кубой должно быть подписано не позднее 10 сентября 1988 года.
3. Каждая сторона согласна с тем, что приемлемый для всех сторон график передислокации к северу и поэтапного и полного вывода кубинских войск из Анголы должен быть установлен Анголой и Кубой, которые запросят проведение Советом Безопасности Организации Объединенных Наций проверки на месте. Стороны согласны определить 1 сентября 1988 года в качестве даты достижения соглашения по этому графику и по всем связанным с этим вопросам.
4. Полный вывод южноафриканских сил из Анголы должен начаться не позднее 10 августа 1988 года и завершиться не позднее 1 сентября 1988 года.
5. Стороны обязуются проявлять необходимую сдержанность, с тем чтобы соблюдать существующее де-факто прекращение боевых действий. Южная Африка заявила о своей готовности препроводить это обязательство в письменном виде Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Ангола и Куба должны настоятельно призвать СВАПО поступить аналогичным образом в качестве шага, предшествующего прекращению огня, предусмотренному в резолюции 435 (1978), которое должно быть введено до 1 ноября 1988 года. Ангола и Куба используют свои добрые услуги к тому, чтобы после полного вывода южноафриканских войск из Анголы, а также в контексте прекращения боевых действий в Намибии, силы СВАПО были дислоцированы к северу от 16 параллели. Стороны сочли необходимым, чтобы в период до 1 ноября 1988 года представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций находился в Луанде для выявления любых споров, связанных с прекращением боевых действий, и согласились с тем, что объединенный военный комитет, предусмотренный в пункте 9, может быть надлежащим форумом для рассмотрения возникающих жалоб подобного характера.
6. К 10 августа 1988 года ни одно подразделение кубинских войск не будет дислоцировано или сосредоточено к югу от линии Читаду-Руакана-Калеке-Наулила-Куамату-Н'Гива. Куба также заявила, что после завершения вывода южноафриканских войск из Анголы не позднее 1 сентября 1988 года и восстановления Народной Республикой Ангола своего суверенитета над своими международными границами, кубинские войска не будут принимать участие в наступательных операциях в территории к востоку от 17 меридиана и к югу от параллели 15° 30", если они не станут объектом беспокоящих действий.

7. После полного вывода южноафриканских войск из Анголы правительство Анголы гарантирует принятие мер по обеспечению водоснабжения и энергоснабжения в Намибии.

8. С целью сведения к минимуму угрозы боевых действий и содействия обмену технической информацией, касающейся осуществления достигнутых договоренностей, между соответствующими командующими военными силами в соответствующих штабах вдоль границы между Анголой и Намибией не позднее 20 августа 1988 года будет установлена прямая связь.

9. Каждая сторона признает, что период с 1 сентября 1988 года, когда будет завершен вывод южноафриканских сил из Анголы, и до начала осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций будет являться весьма нестабильным периодом, в отношении которого не существует конкретных указаний, касающихся военных действий. В интересах соблюдения прекращения огня и создания максимальных условий для упорядоченного ввода ЮНТАГ стороны согласились образовать объединенный военный комитет для выработки дополнительных практических мер укрепления доверия и уменьшения угрозы возникновения непреднамеренных инцидентов. Они приглашают Соединенные Штаты принять участие в деятельности этого комитета.

10. Каждая сторона будет действовать в соответствии с принципами Говернорс-Айленд, включая пункт Е (невмешательство во внутренние дела государств) и пункт G (принятие государствами обязательства не допускать использования своей территории для актов войны, агрессии или насилия против других государств).

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ АНГОЛА

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ КУБА

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО ЮЖНО-
АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Женева, 5 августа 1988 года